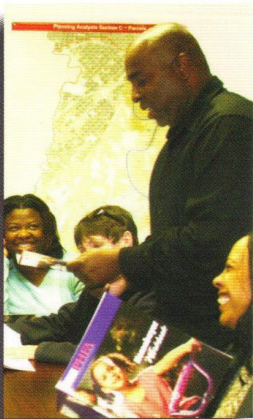


# Asesoramiento de Vivienda (Housing Counseling)

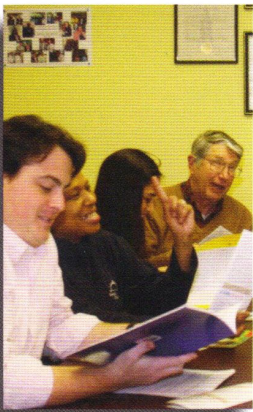


## Office of Housing and Community Development



### ¿Qué es Asesoramiento de Vivienda?

Comprar una casa es la inversión más cara y a largo plazo que Ud. hará en su vida. El asesoramiento de vivienda le prepara para ser dueño de una casa ayudándole a entender las responsabilidades de comprar y ser dueño de una casa. Al presente, hay más de 25 agencias de asesoramiento de vivienda ofreciendo servicios de asesoramiento gratis a personas que desean comprar su primera casa en la ciudad de Filadelfia. Aplican requisitos de elegibilidad.



### ¿Qué tipos de servicios se proveen?

Asesores de vivienda profesionalmente entrenados en cada una de las agencias proveen sesiones gratis de asesoramiento individual y de grupo sobre temas previos a la compra tales como:

- Prevención de una ejecución hipotecaria
- Arreglar y mantener su crédito personal
- Manejar su dinero a través de un presupuesto
- Los derechos y responsabilidades de los dueños de casas
- El proceso de solicitar una hipoteca y de compra
- Programas de ayuda financiera
- Mantenimiento de la casa
- Cuestiones de impuestos sobre bienes raíces



### ¿Hay asesoramiento de vivienda disponible después de la compra?

Sí, las agencias de asesoramiento de vivienda ofrecen servicios gratis después que usted compra una casa incluyendo:

- Asesoramiento sobre delincuencia hipotecaria y morosidad
- Asesoramiento e intervención para evitar una ejecución hipotecaria
- Identificar y evitar prácticas de prestamistas predatorios

### ¿Quién es elegible?

Para ser elegible para asesoramiento de vivienda gratis tiene que vivir en Filadelfia. Su ingreso anual no puede sobrepasar la cantidad listada adelante para el número de personas viviendo en su hogar.

### Tabla de Elegibilidad\* por Ingreso

Tamaño del Hogar	Ingreso Anual Máximo del Hogar
1	\$44,150
2	\$50,450
3	\$56,750
4	\$63,050
5	\$68,100
6	\$73,150
7	\$78,200
8	\$83,250

Para hogares mayores de ocho, añada \$5,044 por cada miembro. (Límites de ingreso sujetos a cambio)

\*No existen guías de ingreso para prevenir la ejecución hipotecaria y para asesoría por incumplimiento y morosidad.

### Prevención de Ejecuciones Hipotecarias

También hay programas **GRATUITOS** para la **prevención de ejecuciones hipotecarias**

disponibles para proveer apoyo a usted y su familia durante tiempos económicos estresantes. Hay asesoramiento sobre ejecuciones hipotecarias gratis disponible para todo dueño de hogar en Filadelfia que esté confrontando una ejecución hipotecaria de su residencia primaria.

No hay requisitos de ingreso. Para recibir ayuda,

llame a la línea directa **SaveYourHomePhilly** al

**215-334-HOME**  
(4663)

### ¿Cómo solicito?

Póngase en contacto con una de las agencias de asesoramiento de vivienda listadas al reverso. Antes de llamar, tenga a la mano la siguiente información para dársela al asesor de vivienda:

- Cantidad total del ingreso anual del hogar
- Fuentes de dicho ingreso (empleo, SSI, DPA, etc.)
- Número de personas en su hogar

# Agencias de Asesoramiento de Vivienda



## ActionAIDS, Inc.\*

1216 Arch St., 6th Fl.  
Phila., PA 19107  
215-981-0088  
<http://actionaids.org>

Asesoramiento de vivienda relacionado con VIH/SIDA solamente

## Affordable Housing Center of Pennsylvania

846 N. Broad St.  
Phila., PA 19130  
215-765-1221  
[www.ahcoa.org/offices.cfm?s=pa](http://www.ahcoa.org/offices.cfm?s=pa)

## Asociación Puertorriqueños en Marcha (APM)

600 W. Diamond St.  
Phila., PA 19122  
215-235-6070  
[www.apmphila.org](http://www.apmphila.org)

## Center in the Park (Senior Center)

5818 Germantown Ave.  
Phila., PA 19144  
215-848-7722  
[www.centerinthepark.org](http://www.centerinthepark.org)

## Clarifi

1608 Walnut St., 10th Fl.  
Phila., PA 19107  
215-563-5665  
[www.clarifi.org](http://www.clarifi.org)

## Concilio

705-709 N. Franklin St.  
Phila., PA 19123  
215-627-3100  
<http://elconcilio.net>

## Congreso de Latinos Unidos

216 W. Somerset St.  
Phila., PA 19133  
215-763-8870  
[www.congreso.net](http://www.congreso.net)

## Diversified Community Services (Dixon House)

1920 S. 20th St.  
Phila., PA 19145  
215-336-3511  
[www.dcsphila.org](http://www.dcsphila.org)

## Esperanza

4261 N. 5th St.  
Phila., PA 19140  
215-324-0746  
[www.esperanza.us](http://www.esperanza.us)

## Greater Philadelphia Asian Social Service Center (GPASS)

4943 N. 5th St.  
Phila., PA 19120  
215-456-1662  
[www.gpasspa.org](http://www.gpasspa.org)

## HACE: Central Office

167 W. Allegheny Ave., Ste. 200  
Phila., PA 19140  
215-426-8025  
[www.hacecdc.org](http://www.hacecdc.org)

## HACE: Frankford Office

4660 Frankford Ave.  
Phila., PA 19124  
215-437-7867  
[www.hacecdc.org](http://www.hacecdc.org)

## Intercommunity Action (Senior Center)

403 Rector St.  
Phila., PA 19128  
215-487-1750  
[www.journeys-way.org](http://www.journeys-way.org)

## Intercultural Family Services

4225 Chestnut St.  
Phila., PA 19104  
215-386-1298  
[www.ifsinc.org](http://www.ifsinc.org)

## Korean Community Development Services Center\*\*

6055 N. 5th St.  
Phila., PA 19120  
215-276-8830  
[www.koreancenter.org](http://www.koreancenter.org)

## Mt. Airy USA

6703 Germantown Ave., Ste. 200  
Phila., PA 19119  
215-844-6021  
[www.mtairyusa.org](http://www.mtairyusa.org)

## New Kensington CDC

2513-15 Frankford Ave.  
Phila., PA 19125  
215-427-0350 x 0  
[www.nkcdc.org](http://www.nkcdc.org)

## Norris Square Civic Association

149 W. Susquehanna Ave.  
Phila., PA 19122  
215-426-8723  
[www.nscaphila.org](http://www.nscaphila.org)

## Northwest Counseling Service\*\*

5001 N. Broad St.  
Phila., PA 19141  
215-324-7500  
[www.nwconline.com](http://www.nwconline.com)

## Philadelphia Council for Community Advancement (PCCA)

**PCCA Center City**  
1617 JFK Blvd., Ste. 1550  
Phila., PA 19103  
215-567-7803  
[www.pccahousing.org](http://www.pccahousing.org)

## PCCA West

5218 Master St.  
Phila., PA 19131  
215-796-9979  
[www.pccahousing.org](http://www.pccahousing.org)

## Philadelphia Senior Center

509 S. Broad St.  
Phila., PA 19147  
215-546-5879  
[www.philaseniorcenter.org](http://www.philaseniorcenter.org)

## Southwest CDC

6328 Paschall Ave.  
Phila., PA 19142  
215-729-0800  
[www.southwestcdc.org](http://www.southwestcdc.org)

## Tenant Union Representative Network\*

21 S. 12th St., 11th Fl.  
Phila., PA 19107  
215-940-3900  
[www.rturn.net](http://www.rturn.net)  
Asesoramiento relacionado con inquilinos solamente

## The Partnership CDC

4020 Market St., Ste. 100  
Phila., PA 19104  
215-662-1612  
[www.thepartnershipcdc.org](http://www.thepartnershipcdc.org)

## Unemployment Information Center

112 N. Broad St., 11th Fl.  
Phila., PA 19102  
215-557-0822  
[www.philaup.org](http://www.philaup.org)

## United Communities Southeast Philadelphia\*\*

2029 S. 8th St.  
Phila., PA 19148  
215-467-8700  
[www.ucsep.org](http://www.ucsep.org)

## Urban League of Philadelphia

121 S. Broad St., 9th Fl.  
Phila., PA 19107  
215-985-3220  
[www.urbanleaguephila.org](http://www.urbanleaguephila.org)

## West Oak Lane CDC

2502 W. Cheltenham Ave.  
Phila., PA 19150  
215-549-9462

Llame al **311** para información sobre la ciudad. Información sobre este programa está disponible en otros idiomas.

Es política de la ciudad de Filadelfia proveer servicios sin importar raza, color, religion, sexo, orientación sexual, tener SIDA o ser percibido como teniendo SIDA, origen nacional, descendencia, impedimento físico o edad.



Office of Housing and Community Development  
1234 Market St., 17th Fl.  
Philadelphia, PA 19107  
Deborah McColloch, Directora

Ciudad de Filadelfia  
Michael A. Nutter, Alcalde

Para información adicional sobre vivienda, vaya a [www.phila.gov/ohcd](http://www.phila.gov/ohcd) o llame al 215-686-9749.

\* No provee asesoramiento sobre la prevención de una ejecución hipotecaria  
\*\* No es accesible en silla de ruedas